

Worldwide Friendship

OIA ニュースレター

2018.10.20

vol. 55

太田市国際交流協会
OTA INTERNATIONAL ASSOCIATION
SINCE 1992



キッズ・イングリッシュ・スクール2018開催

今年度で16回目を迎えたキッズ・イングリッシュ・スクールは、8月1日(水)から8月3日(金)の3日間で開催しました。市内の小学生46人が参加し、20人のALT(外国語指導助手)と一緒に歌やゲームを通して、体を動かしながら楽しく英語を学びました。

学年ごとのグループに分かれて、年の近い仲間たちやそれぞれ担当のALTと交流を深める中で、英語をより身近に感じることができたのではないでしょうか。

子どもたちにとって、夏休みの思い出の1ページが増えたようです。

HEAD LINE

- キッズ・イングリッシュ・スクール2018開催
- キッズ・イングリッシュ・スクール2018開催
太田日本語教室あゆみの会 受講生「バス研修」
- 国際姉妹都市バーバンク市交換学生受け入れ
- 国際姉妹都市グレイターラフィエット交換学生派遣
- 楊永珉と桂林画家仲間たち作品展を開催
上海市嘉定区代表団受け入れ
嘉定国際青少年友誼キャンプに参加しました!
- ザフレンドシップフォース・オブ・太田・群馬の
国際親善活動で米国セントラルバージニアクラブ受け入れ
太田ユネスコ協会「英語教室」
太田ユネスコ協会「国際理解バス」
- 「2018スーパーカーラリーシリーズ群馬ステージ」で
国際交流イベントと国際フードブース開催
平成30年度太田市国際交流協会総会開催
Friendship Information
- Voice to Voice
太田市災害時言語ボランティア募集中
太田市国際交流協会会員募集中
編集後記

- 1
2
3
4
5
6
7
8

キッズ・イングリッシュ・スクール2018開催

☆参加者の感想☆

- ・ゲーム感覚で英語に親しむことができたり、外国人の先生と触れ合える機会になってとても良かった。
- ・我が家は英語が全くできませんが、楽しくできたのではないかと思います。



1~2
年生



3~4
年生

5~6
年生



終了証をもらって記念写真

太田日本語教室あゆみの会 受講生「バス研修」

毎年恒例の太田日本語教室あゆみの会の外国人受講生のためのバス研修が、平成30年6月17日（日）に実施されました。あゆみの会の講師19人と59人の外国人受講生などの総勢78人（インド、インドネシア、カンボジア、ケニア、タイ、中国、ネパール、バングラデシュ、フィリピン、ベトナム、ミャンマー、日本の12カ国）が参加しました。

当日は、天候にも恵まれ汗ばむほどの陽気のなか、栃木県日光市にある日光おかげ工房、鬼怒楯岩大吊橋、東武ワールドスクウェアを見学しました。日光おかげ工房では、激辛や甘いおかげを試食し、いろいろな味に驚いていました。また、鬼怒楯岩大吊橋では緑豊かな自然を背景に、そして東武ワールドスクウェアでは、精巧に再現されたミニチュアの世界遺産などを皆が盛んにシャッターを切っていました。

また、行き帰りのバスの中では、歌やゲームを通じて和やかな雰囲気で日本語に親しみ、充実した研修となりました。



国際姉妹都市バーバンク市交換学生受け入れ

太田市と米国カリフォルニア州バーバンク市は、昭和59年2月14日に姉妹都市提携を行い、今年で34年目を迎えました。バーバンク市からの学生受け入れは今回で17回目。学生12人と引率者2人の計14人が、7月10日(火)～7月23日(月)の期間を市内の家庭でホームステイをしながら過ごしました。ホストファミリーとの生活や茶道、夏祭りなどの日本の文化体験だけでなく、市内の高校へ体験入学し、学生と交流を図りました。市長表敬や各施設での通訳、日本文化体験における茶道や書道、浴衣の着付けなど多くの市民グループの皆様にご協力いただき、充実した滞在となりました。

協力団体一覧（敬称略、順不同）

太田日本語教室あゆみの会	日本文化体験（茶道）
ザフレンドシップフォース・オブ・太田・群馬	日本文化体験（浴衣）
全国橘花書道展	日本文化体験（書道）
フライデークラブ	
太田ニュース英語学習会茅ヶ崎方式	
エコー	
アップル	ボランティア通訳



ありがとうございます！



市長表敬訪問&歓迎昼食会



スバルビズターセンター見学



おおた夏まつり



日本文化体験
（書道・着付け
・茶道・折り紙）



東京見学



大隅美術館見学



さよならパーティー



金山ガイダンスで勾玉作りに挑戦！

国際姉妹都市 グレイターラフィエット交換学生派遣

今年で10回目となる米国インディアナ州グレイターラフィエットへの交換学生派遣。中高生12人、引率者2人が8月7日(火)から17日(金)までの11日間訪問しました。現地中学・高校の体験入学をはじめ、大学や施設を見学し、滞在先のホストファミリーとの生活を通じて、アメリカの生活習慣や文化などたくさんのこと学びました。

参加者の感想

- 普通の留学では経験できないとても貴重なものでした。
- 自分の大きな成長となる第一歩となりました。
- 参加前から海外に興味はありましたが、海外へ行きたいという気持ちがより一層強くなりました。



インディアナ州議会議事堂見学



ティピカヌー郡行政委員会訪問



ラフィエット警察署訪問



ティピカヌー郡地方裁判所訪問



ラフィエット市長表敬訪問



西ラフィエット市長表敬訪問


 西ラフィエット地元テレビ局
ニュース番組のインタビュー


ウルフパーク見学



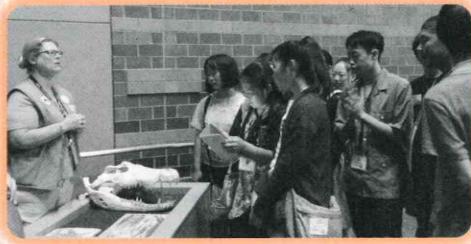
コロンビア動物園見学



ファミリーデー



パデュー大学見学



インディアナポリス子供博物館見学



お別れの日

楊永琚と桂林画家仲間たち作品展を開催

太田市日本中国友好協会と太田市国際交流協会では、日中平和友好条約締結40周年を記念し、「楊永琚と桂林画家仲間たち作品展」を4月18日(水)～22日(日)までの5日間、桂林市からの画家4人を受入れ、太田市学習文化センターにおいて開催しました。

期間中は、中国の代表画家13人の作品60点を展示し、来場者は個性豊かな中国絵画に見入っていました。



上海市嘉定区代表団受け入れ

6月24日(日)～26日(火)の3日間、中国上海市嘉定区より、嘉定区人民政府副区長である王浩氏をはじめとする6人の代表団が太田市を訪れました。市長表敬では、和やかな雰囲気の中で、今後も太田市と友好な関係を築いていくことが確認されました。滞在中には、スバルビジターセンターなども訪問し、熱心に見学されました。



歓迎会



スバルビジターセンター

嘉定国際青少年友誼キャンプ^{もうぎ}に参加しました!

7月29日(日)から8月6日(月)までの9日間、中国上海市嘉定区が主催した青少年交流プログラムに市内の高校生2人と引率者の計3人を派遣しました。

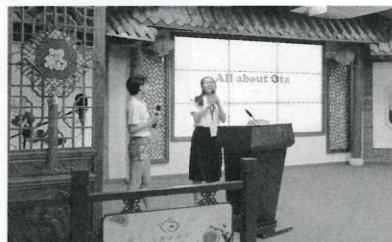
ニュージーランドやドイツなど8カ国10都市の31人と現地高校生ボランティアが参加し、市内の施設見学をはじめ、民族衣装の着付けやワンタン作りなど中国文化を体験しました。また中国、世界各国の学生と交流も深まり、充実した派遣となりました。



書道ゲーム



中国民族衣装「漢服」体験



都市紹介

ザフレンドシップフォース・オブ・太田・群馬の国際親善活動で 米国セントラルバージニアクラブ受け入れ

ホームステイにより世界中を旅し、また世界中の人々と交流を図ることを目的とする世界的なクラブであるザフレンドシップフォース・オブ・太田・群馬が、5月10日(木)から17日(木)の間、米国セントラルバージニアクラブを受け入れました。訪問団の15人は、清水市長を表敬訪問したほか、日光で華厳の滝や東照宮を見学するなど、太田市での滞在を満喫し、市民レベルでの国際交流活動が行われました。



太田ユネスコ協会「英語教室」

第1回太田ユネスコ英語教室が、8月17日(金)～19日(日)までの3日間、市役所南庁舎で開催され、34人の中学生が参加しました。市内の各中学校から集まった参加者は、初めは英語を話すことに戸惑っていましたが、他校の生徒とすぐに打ち解け、欧米やアジアなど各国出身のALTとのゲームやスキット練習を通じて、英語で会話する楽しさを実感したようです。



太田ユネスコ協会「国際理解バス」

ユネスコ国際理解バスが8月24日(金)に開催され、20人の小学生らが参加しました。この事業は、太田市内の小学生を対象に、世界文化遺産を視察研修することで、ユネスコ活動に対する理解を深め、眞の国際人としての資質を身につけてもらうことを目的に実施しているものです。今回は、世界文化遺産である富岡製糸場を見学し、フランスから技術を学び生糸生産していた歴史を学ぶ事ができました。また、世界記憶遺産の国内候補になった上野三碑のひとつ多胡碑やこんにゃくパークも訪れ、視野を広げるよい機会となりました。



多胡碑記念館（高崎市）



富岡製糸場（富岡市）

「2018スーパー・カラリーシリーズ群馬ステージ」で 国際交流イベントと国際フードブース開催

5月27日(日)、東毛経済同友会の45周年記念イベントとして、八王子山公園をメイン会場に「2018スーパー・カラリーシリーズ群馬ステージ」が開催されました。メイン会場では、世界のスーパー・カーやクラシックカーが200台、アニメキャラクターなどで車体を塗装した痛車などが160台集まり、大勢の来場者で賑わっていました。

野外ステージでは、国際交流イベントとしてブラジルのカポエイラ、ボサノバやサンバ、ペルーマリネラ、日本の和太鼓の演奏などが来場者を楽しませてくれました。また、国際フードブースでは、ネパールのサモサ、ペルーのサルチッパやブラジルの牛肉の串焼きエスペチニョ・デ・カルネなどを販売し、美味しい匂いを会場に漂わせていました。

当日は、天候にも恵まれ、国際交流協会のボランティア団体や外国人市民の皆さんもお気に入りの車を撮影したりサンバを披露したりし、楽しみながら交流を図っていました。



平成30年度 太田市国際交流協会総会開催

5月29日(火)午前10時より、太田市役所3階大会議室において、平成29年度の事業報告及び収支決算報告、平成30年度の事業計画及び事業予算について審議が行われ、全議案が承認されました。



Friendship Information

各種交流イベント

■国際交流広場

期間：平成30年10月27日(土)～28日(日)
会場：太田スボレク祭会場(運動公園サブグラウンド)
～ブラジル・ペルーやネパール料理などを通して異文化体験をしましょう！～

■第27回太田国際ふれあいパーティー

日時：平成30年12月2日(日)
午後6時30分～8時30分
会場：マリエール太田

■第22回外国人日本語スピーチコンテスト

日時：平成31年2月24日(日)
午後1時30分～
会場：太田市学習文化センター(2階)
視聴覚ホール

各種語学講座

■初級中国語講座

日時：平成30年10月25日(木)～11月29日(木)
午後1時30分～3時
会場：太田市国際交流センター(太田市役所南庁舎2階)

■ディリーリングリッシュ(英会話講座)

日時：平成30年10月26日(金)～12月7日(金)
午前10時～11時30分
会場：太田市国際交流センター(太田市役所南庁舎2階)

■初級ポルトガル語講座

日時：平成30年11月14日(水)～12月19日(水)
午後6時～7時30分
会場：太田市国際交流センター(太田市役所南庁舎2階)

■初級スペイン語講座

日時：平成31年1月10日(木)～2月14日(木)
午後6時～7時30分
会場：太田市国際交流センター(太田市役所南庁舎2階)

■初級日本語ボランティア講師研修講座

日時：平成30年12月1日(土)～12月22日(土)
午前10時～12時
会場：太田市国際交流センター(太田市役所南庁舎2階)

■中級日本語ボランティア講師研修講座

時期：平成31年1月以降
会場：太田市国際交流センター(太田市役所南庁舎2階)

VOICE TO VOICE



Ota City School Experience

ALT for Kyuhaku Junior High and Elementary Schools
Naomi Nakashita

I have been working as an Assistant Language Teacher (ALT) in Ota for the past five years, and over that time, I didn't have anything else but admiration of the system that has been developed to assure the young students of the best education.

I was born in the poor area of northern Philippines. So poor that I had not owned a pair of shoes during my years as an elementary student. We had to walk for kilometers to go to school on a pair of slippers. We didn't have lunch, so we either pack a lunch box or go home and be back again.

The schools there were very ill equipped. No libraries, no electricity, and sometimes we didn't even have chalks. We had to share a textbook to everyone, so had to copy the contents so we can have the lessons. It was the norm. In Ota, the students have everything they need for school. From books, to sports facilities, air-conditioners, audio-visual equipment and everything they need to study. Even the poor students are supported by the government. If I would tell the children back where I came from, it will be surely be incredible for them.

With my experience here in Ota, I decided to start a charity project called, "The Shoes for the Barefoot Child Project". I use my musical abilities to do charity concerts with other artists and the proceeds are used to buy shoes for very poor students in the rural areas of the Philippines. This year we will be doing it again and I hope to raise enough money to buy 500 pairs of shoes and some school supplies for the poor children.

太田市の学校での経験を通して

～太田市とフィリピンの教育の驚くべき違い～
太田市立休泊小・中学校ALT(外国語指導助手)
中下 直実

私はこの5年間、太田市の外国語指導助手(ALT)として働いてきました。これまでを振り返り、若い生徒たちに最高の教育を与えるために発展してきた日本の制度に敬意を表します。

私はフィリピン北部の貧しい地域に生まれました。とても貧しかったので、小学生の頃は靴を持っていませんでした。私たちは、学校まで何キロもスリッパを履いて歩かなければなりませんでした。給食もお弁当もなかったので、いったん家に帰ってからまた学校に戻りました。

そのころの学校は、設備が整っていませんでした。図書館もなく、電気もなく、ときにはチョークさえありませんでした。一冊の教科書をみんなで共有しなければならず、内容を書いて授業に出ていました。それが標準的な状態でした。

太田では、生徒たちは学校で必要なものをすべて持っています。本、スポーツ用品、エアコン、オーディオ機器など、必要なものはすべてあります。経済的に大変な生徒たちも、行政がサポートしています。もし地元フィリピンの子供たちにこのことを話したなら、きっと信じられないと言うことでしょう。

太田での経験を通して、私は「はだしの子どもに靴を」という慈善事業を始める決心をしました。私の音楽活動を生かして、他のアーティストとチャリティコンサートを行い、そこで得た収益を、フィリピンの貧しい子供たちの靴を買うために使っています。

今年、私たちはまたチャリティコンサートを行う予定です。貧しい子供たちのために、500足の靴と学校用品を買うための資金を増やしたいと思っています。

Elementary school students in the rural Philippines who received new shoes from our charity project.
私たちの慈善事業によって新しい靴を受け取った
フィリピンの小学生たち



太田市災害時言語ボランティア募集中

あなたの語学力を災害時の外国人支援に活かしてみませんか!

◆災害時言語ボランティアの登録はこちちらから

<http://www.city.ota.gunma.jp/005gyosei/0020-007kikaku-kouryu/01news/volunteer.html>
問合せ先：太田市役所交流推進課 ☎ 0276(47)1908

太田市国際交流協会会員募集中

国際交流に関心のある方、ぜひご加入ください。 会費(年額) 法人一口：5,000円 個人一口：1,000円

編集後記

太田市国際交流協会では、ホームページを開設し、当協会の情報を日本語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、英語で掲載しています。皆さんからのご意見・ご要望などもぜひお聞かせください。お待ちしています。
<http://www.city.ota.gunma.jp/005gyosei/0020-007kikaku-kouryu/kokusaikouryu/index.html>